



LETNI DELOVNI NAČRT Šolsko leto 2014/2015

Predmet: FRANCOSKI JEZIK

Razred: 1. LETNIK: 1. e (splošna gimnazija); 2. letnik 3. tuji jezik (1. leto učenja francoščine)

Tedensko število ur: 3

Letno število ur: 105

Učitelj: INES VIŽIN (1.e)

SAMUEL FARSURE, tuji učitelj (zaradi obveznosti na matični šoli, bo tuji učitelj v 1. Letniku prisoten le občasno, saj smo se glede ustreznosti urnika odločili, da bo tuji učitelj na Gimnaziji Nova Gorica izvajal program ob četrtnih – 5 šolskih ur, ko 1. Letnika ni na urniku. Dijakom bomo omogočili nekaj ur s tujim učiteljem, če bo le mogoče.)

Literatura (učbeniki, priročniki, revije,...):

a) **ZA dijake:**

- ALTER EGO + (livre de l'élève avec CD-ROM, cahier d'activités avec CD audio, livret Projets, Manuel numérique enrichi, Parcours digital personnalisé)
- FRANCOSKA SLOVNICA PO NAŠE
- Slovensko- francoski in francosko-slovenski slovar
- Revije in učni listi

b) **ZA UČITELJE:**

- ALTER EGO + (livre de l'élève avec CD-ROM, cahier d'activités avec CD audio, livret Projets, Guide pédagogique, 4 CD audio classe, Manuel numérique enrichi, Parcours digital personnalisé)
- FRANCOSKA SLOVNICA PO NAŠE
- Številne slovnice, priročniki, revije, slovarji, ...

VSEBINSKI SKLOPI UČNE SNOVI V 1. LETNIKU GIMNAZIJE ZA FRANCOŠČINO KOT DRUGI TUJI JEZIK TER V 2. LETNIKU GIMNAZIJE ZA FRANCOŠČINO KOT TRETJI TUJI JEZIK

VSEBINSKI SKLOP	Št. ur	VSEBINSKI SKLOP	Št. ur
Présentations / Consignes générales Présentation des méthodes	1	Vers le DELF A1	1
Les premiers mots en français: identifier une langue – les mots transparents (mots croisés: les mots français dans la langue slovène), les personnalités et la culture françaises,	2	Parler de ses goûts, de ses activités, verbe + l'infinitif, le verbe faire	2
Se présenter, présenter quelqu'un, faire connaissance, dire la nationalité et quelle langue on parle (s'appeler; épeler son nom, l'alphabet, les prénoms français, les adjectifs de nationalité, être)	5	Parler de sa profession (le masculin et le féminin des professions, exprimer les aspects positifs et les aspects négatifs de sa profession)	3
Les dates / les numéros- compter / les jours de la semaine / les mois	2	Parler de soi (caractériser une personne, le masculin et le féminin des adjectifs qualificatifs, les pronoms toniques)	2
Le genre des noms de pays	1	Parler de sa famille (les noms de famille, les adjectifs possessifs), annoncer un événement familial, réagir (des faire-part, le verbe dire)	5
Dans une salle de classe: les objets, les consignes des activités, l'article défini	2	Demander / Donner des nouvelles de quelqu'un (description physique, les parties du corps, des maux)	3
Les âges de la vie, saluer/prendre congé (distinguer les registres de langue, l'usage de <i>tu</i> ou <i>vous</i>), se présenter (avoir, parler, dire l'âge, les adjectifs possessifs)	3	Projet dossier: Réaliser une affiche de film sur la famille	2
Demander des informations (l'adjectif interrogatif quel, l'article indéfini), comprendre/dire des coordonnées (les numéros de téléphone – culture)	2	Carnet de voyage: Loisirs	1
L'alphabet phonétique, les accents, les signes et la ponctuation	1	Vers le DELF A1	1
Donner des informations personnelles (indiquer le pays de naissance/domicile, les prépositions)	2	Situation dans le temps: indiquer l'heure et les horaires, indiquer la succession des actions; verbes du 2e groupe: choisir; exprimer une	3

		obligation (devoir et il faut)	
Point culture: La francophonie	1		
Parler de ses passions et de ses rêves / les verbes en –er	3	Parler des ses habitudes (le verbe faire; un programme radio/télé, les verbes pronominaux pour parler des habitudes quotidiennes)	2
Projet dossier: Faire la carte d'identité du groupe	2	Point Culture: Les Français et Internet	1
Carnet de voyage: La France en Europe, La France en chiffres, Quelques symboles (civilisation)	2	Proposer une sortie (actes de parole: proposer, accepter, refuser; verbes <i>pouvoir</i> et <i>vouloir</i> , langage texto)	3
Vers le DELF A1	1	Inviter (l'impératif, le futur proche, pour donner des instructions), écrire un mail.	3
Parler de sa ville (lieux de la ville, les articles, L'école de Jacques Charpentreau), s'orienter dans une ville et localiser (les prépositions de lieu, l'article contracté avec la préposition <i>à</i>)	4	Parler de ses activités quotidiennes (exprimer la régularité et la fréquence; le lexique des activités quotidiennes, des tâches ménagères)	2
S'informer sur l'hébergement, poser des questions pour s'informer (les types d'hébergement, trois types de questions, si-oui - non), remercier et réagir, réserver un hébergement	3	Raconter des événements passés (les expressions du temps, le passé composé)	4
Indiquer un itinéraire (les nombres ordinaux; les verbes descendre, prendre, aller)	3	Projet dossier: Organiser une journée de sorties	2
Écrire une carte postale de vacances, les adjectifs démonstratifs ce-cet-cette-ces	3	Carnet de voyage: Il faut faire (les tâches ménagères et les Français)	2
Indiquer la provenance, la destination (l'article contracté avec la préposition de, le code postal et les départements – point culture)	1	Vers le DELF A1	1
Projet dossier: Faire découvrir votre ville	2	Noël, Pâques, les fêtes	2
Carnet de voyage: Paris, hier et aujourd'hui (civilisation)	2	Ronsard: Sonnet pour Hélène	1
		SKUPAJ UR za usvajanje snovi PREVERJANJE ZA OCENO PREVERJANJE, POPRAVA SKUPAJ	93 4 8 105

Pri začetnih urah pouka je poleg vsebine izjemno pomembno usvajanje glasovnega sistema francoščine, zato je potrebno veliko glasnega zbornega in individualnega ponavljanja besed in ritmičnih skupin.

Vsak vsebinski sklop obsega uvajanje učne snovi z razlago, deduktivno sklepanje dijakov, utrjevanje z govornimi dejanji ter raznovrstne dejavnosti branja in pisanja.

Oblike in načini dela: frontalna oblika pri uvajanju učne snovi, delo v simultanih dvojicah pri igranju vlog, branju, popravljanju napak, ... delo v skupinah.

OPOMBA: Z letošnjim šolskim letom (2014/2015) menjamo učbenik, zato je predvideni letni delovni načrt oblikovan tako, da dopušča morebitne spremembe.

PREVERJANJE IN OCENJEVANJE ZNANJA

Preverjanje in ocenjevanje znanja je opredeljeno s skupnimi kriteriji, ki jih je oblikoval aktiv 2. in 3. tujega jezika in so objavljeni na spletni strani Gimnazije Nova Gorica.

USTNO PREVERJANJE IN OCENJEVANJE

Preverjanje usvajanja glasovnega sistema francoščine in ustnega izražanja poteka vsako učno uro. Ustno ocenjevanje je praviloma napovedano. V šol. letu sta predvideni dve ustni oceni. Ocenjuje se tudi glasno branje tekstov in recitiranje pesmi. Za ustno ocenjevanje se uporabljajo kriteriji iz maturitetnega kataloga.

PISNO PREVERJANJE IN OCENJEVANJE

Preverjanje pisnih spretnosti dijakov poteka z rednim popravljanjem domačih nalog, ki so v dogovoru z njimi lahko tudi ocenjene. Ena ali dve učni uri pred napovedanim pisnim ocenjevanjem pa poteka dodatno preverjanje usvojenega znanja na različne načine (npr. s pisanjem na tablo, z reševanjem učnih listov, ...)

PISNE NALOGE

Épreuve écrite 1	Oktober /november 2014
Épreuve écrite 2	December 2014
Épreuve écrite 3	Marec 2015
Épreuve écrite 4	april/maj 2015

Po pisni nalogi je en ura namenjena temeljiti popravi in analizi napak. Za preverjanje in popravljanje je planiranih 12 h pouka.

MINIMALNI STANDARD ZNANJA

Ustno izražanje:

Dijak še razume ustna vprašanja oz. naloge, kar pokaže z ustreznim odzivanjem. Komunikacija delno ustreza in je še razumljiva, čeprav so prisotne oblikovno-skladenjske napake. Skromno besedišče in komaj ustrezna izgovorjava še omogočata sporazumevanje.

Pisne naloge:

Dijak dosega 60 % znanja, ki je definirano v programu učne snovi v 1.letniku.

Lestvica ocen glede na težavnost pisne naloge pri francoščini kot drugi in tretji tuji jezik:

60% do 69% - zadostno

70% do 79% - dobro

80% do 89% - prav dobro

90% do 100% - odlično

**Pričakovani dosežki (minimalni standardi) ob zaključku 1. letnika
(za modul 420 ur)**

Slušno razumevanje

Dejavniki	Opisniki
Viri	Učitelj, rojeni govorec, avdio in video posnetki
Avtentičnost besedila	Navodila učitelja in prirejena besedila
Dolžina	Zelo kratke sekvence
Lastnosti vnosnega besedila	Standardni jezik, zelo jasno artikulirano; počasen govor; ponavljajoč; brez motenj; en govorec, več, če si ne vpadejo v besedo
Tema	Teme predvidene po posodobljenem učnem načrtu in v letni pripravi
Diskurz (vrsta besedila)	Navodila, opis, zelo kratka pripoved, jasna razlaga, pojasnilo
Narava vsebine	Zelo konkretna
Področja	Osebnost
Slušne strategije	Razumevanje na prepoznavni ravni
Tipi/vrste nalog	Povezovanje in razvrščanje slušnega in vizualnega; iskanje napak glede na poslušano, izbirni tip
Besedišče	Osnovni osebni podatki – ime, priimek, naslov, starost, narodnost, poklic, interesi, vsakdanje dejavnosti, opisovanje videza in značaja, ožji člani družine in prijatelji, osnovno besedilo v zvezi s šolo, navodila za delo v razredu – osnovno besedišče povezano s temami, naštetimi v učnem načrtu
Jezikovne strukture	Preproste osnovne strukture

Pri počasnem in razločnem govoru dijak razume posamezne pogosto rabljene besede in najosnovnejše besedne zveze, ki se nanašajo nanj, na njegovo ožjo družino in neposredno življenjsko okolje. (SEJO – A1)

Bralno razumevanje

Dejavniki	Opisniki
Viri	Osnovna navodila, preprosti opisi, krajša besedila v obliki elektronske pošte, razglednice, kratka osebna pisma, vabila, oglasi, kratka pesem, preprosta anketa, osebni obrazci, programi (radijski, televizijski, gledališki...), vstopnice, vozni red, urnik, posetnice, učbeniško gradivo, slovar v učbeniku ali delovnem zvezku in dvojezični slovar, zemljevid, napisi, logotipi, vse vrste brošur
Avtentičnost besedila	Preprosta avtentična in prilagojena besedila, napisana v standardnem jeziku
Dolžina	Krajša besedila
Tema	Teme predvidene po posodobljenem učnem načrtu in v letni pripravi
Diskurz (vrsta besedila)	Opis, pripoved, navodilo, pojasnilo ali razlaga
Narava vsebine	Konkretno besedilo, ki se nanaša na znano temo
Področja	Osebno (mladostnikovo okolje), javno, medkulturne teme
Bralne strategije	Prepoznavanje zgoraj navedenih vrst besedil, globalno razumevanje in razumevanje nekaterih podrobnosti
Tipi/vrste nalog	Vse možne (izbirni, dopolnjevanje, povezovanje, razvrščanje, kratki odgovori)
Besedišče	Osnovni osebni podatki – ime, priimek, naslov, starost, narodnost, poklic, interesi, vsakdanje dejavnosti, opisovanje videza in značaja, ožji člani družine in prijatelji, osnovno besedilo v zvezi s šolo, navodila za delo v razredu – osnovno besedišče povezano s temami, naštetimi v učnem načrtu
Jezikovne strukture	Preproste osnovne strukture

Dijak razume posamezna pogosta poimenovanja, besede in preproste povedi, npr. na obvestilih, plakatih, programih in v katalogih.

Govorno sporazumevanje in sporočanje

Dejavniki	Opisniki
Viri	Besedne in nebesedne iztočnice iz vsakdanjega življenja
Avtentičnost besedila	Čim bolj se približati avtentični situaciji
Dolžina	Krajši dialogi in pripovedi ter opisi
Tema	Teme predvidene po posodobljenem učnem načrtu in v letni pripravi
Diskurz (vrsta besedila)	Opis, pripoved, navodilo, pojasnilo ali razlaga
Narava vsebine	Konkretna in znana
Področja	Osebno (mladostnikovo okolje), javno, medkulturne teme
Odzivnost	Ustreznost odziva – z mimiko, gestami ali dejanji in z uporabo osnovnih komunikacijskih funkcij
Tekočnost in vezljivost	Govor ne ovira sporazumevanja, povezuje preproste/ krajše elemente v smiselno celoto
Podpora	Potrebna je podpora bolj izkušenega sogovornika
Besedišče	Osnovni osebni podatki – ime, priimek, naslov, starost, narodnost, poklic, interesi, vsakdanje dejavnosti, opisovanje videza in značaja, ožji člani družine in prijatelji, osnovno besedilo v zvezi s šolo, navodila za delo v razredu – osnovno besedišče povezano s temami, naštetimi v učnem načrtu
Jezikovne strukture	Preproste osnovne strukture

Dijak se zna preprosto pogovarjati, če je sogovornik pripravljen svoje izjave ponoviti počasneje ali jih pojasniti in če mu je pripravljen pomagati pri izražanju misli. Zna postavljati in odgovarjati na preprosta vprašanja, ki se nanašajo na trenutne potrebe ali zelo splošne teme.

Uporabljati zna preproste besedne zveze in povedi, s katerimi lahko opiše, kje živi, in ljudi, ki jih pozna.

Pisno sporočanje

Dejavniki	Opisniki
	Kratka preprosta besedila (elektronsko sporočilo, kratki opisi in predstavitve), izpolnjevanje obrazcev z osebnimi podatki
Tema	Teme predvidene po posodobljenem učnem načrtu in v letni pripravi
Diskurz (vrsta besedila)	Opis osebe, pripoved, sporočilo, obrazec
Narava vsebine	Konkretno besedilo, ki se nanaša na znano temo
Področja	Osebno (mladostnikovo okolje)
Podpora	Iztočnice (besedne, nebesedne, avdio in video)
Besedišče	Osnovni osebni podatki – ime, priimek, naslov, starost, narodnost, poklic, interesi, vsakdanje dejavnosti, opisovanje videza in značaja, ožji člani družine in prijatelji, osnovno besedilo v zvezi s šolo, navodila za delo v razredu – osnovno besedišče povezano s temami, naštetimi v učnem načrtu
Zgradba	Zna povezati besede v krajše povedi, le-te pa v smiselno celoto
Jezikovne strukture	Preproste osnovne strukture

Dijak zna pisati kratka, preprosta sporočila, npr. s počitniškimi pozdravi. Izpolnjevati zna obrazce, ki zahtevajo osebne podatke, npr. vnesti ime, narodnost, naslov, rojstni datum na preprost obrazec.

OPERATIVNI UČNI CILJI ZA POUK FRANCOSKEGA JEZIKA V 1. LETNIKU GIMNAZIJE

Učna enota in tema	Spoznavanje in usvajanje slovničnih struktur in besedišča		Socio-kulturne vsebine	Pragmatične zmožnosti	Fonetika
Dossier 0 DÉCOUVERTE	- Ženske in moške oblike pridevnikov, - glagola “être in s’appeler, - določni člen - spol samostalnikov, ki izražajo države	- poimenovanja jezikov narodnosti - navodila za pouk stvari v učilnici, šol. - potrebščine - številke do 70 - imena držav - dnevi, meseci - datum	- Francoska imena in priimki - Nekaj francokih in mednarodno znanih osebnosti	- Identificirati jezik - Predstaviti se, - Spraševati po identiteti osebe - Šteti - Komunicirati v razredu	- Naglaševanje na zadnjem zlogu - abeceda - Naglasna znamenja in drugi znaki
Dossier 1 LES UNS, LES AUTRES	- Glagol „avoir“ v sedanjiku, - Nekaj svojilnih pridevnikov - Zanikanje (ne...pas) - Nedoločni člen - Vprašalni pridevnik QUEL - Predlogi + imena držav - 1. konjugacija: glagoli na –er v sedanjiku - Glagola ETRE in AVOIR	- Deli dneva - datum - številke do 100, - nekateri izrazi za formalno in neformalno pozdravljanje, - osebni podatki, znaki in ločila, - izrazi za izražanje stvari, ki so nam všeč - dnevi, meseci	- Pozdravi, - Tikanje in vikanje - Telefonske številke v Franciji - Nekaj kulturnih/prazničnih dogodkov v Parizu - Frankofonija	- Pozdraviti in posloviti se, - Predstaviti se, - Spraševati o podatkih in govoriti o neki osebi - Vljudno vprašati za uslugo, - Vprašati za ceno, - Vprašati in govoriti o osebnih okusih.	- [y] /[u] - Intonacija - Liasion in enchaînement pri številkah - Zapis [y] /[u] - Izgovorjava števil - [s] /[z] - La liaison z [z] - Neme črke - Sedanjik glagolov 1. konjugacije
CARNET DE VOYAGE	LA FRANCE, PAYS EUROPÉEN - Postaviti Francijo na zemljevid Evrope in poimenovati njene sosednje države - Identificirati simbole in razumeti informacije o Franciji in Evropi				
PROJET	Izdelati osebno izkaznico skupine /razreda				
Dossier 2 ICI, AILLEURS	- Določni in nedoločni členi - Predlogi kraja in spajanje člena s predlogom - Pourquoi / Parce que - Vprašanja z EST-CE QUE - Sedanjik glagolov <i>prendre, descendre in aller</i>	- Nekaj krajev / zgradb v mestu, - Nekaj izrazov za lokalizacijo, - Počitniška /turistična namestitve, - Dajanje informacij o poti - Nekaj vljudnostnih izrazov, - Izrazi povezani s korespondenco,	- Pontoise in Ile-de-France - Mesto - Mesto Annecy - Mladinski hoteli in druge vrste namestitve - Sestavni deli naslova v Franciji - Poštne številke in departmaji	- Poimenovati in lokalizirati kraje v mestu - Govoriti o svojem kraju - vprašati za pot in znati razložiti, kje se kraj nahaja, - informirati se o namestitvi, - rezervirati namestitev, - Zahvaliti se / Odgovoriti na zahvalo - Razumeti / Izraziti preprosta navodila za pot - Govoriti o načinih prevoza, - Napisati razglednico s počitnic	- Izgovorjava un/une - Ostrivec / krativec - Intonacija v vprašanih - Zapis –ent - Glagola prendre in descendre - Izpust (de/d’) - pred imeni držav - Homofoni

	- A pied, à vélo – en voiture/train - Predlogi + imena držav - Kazalni pridevniki - Sedanjik glagola <i>venir</i>		- Govoriti o vtisih o nekem kraju, - Govoriti o svojih aktivnostih - Vprašati po državi izvora - Govoriti o vremenu -	- Elizija
CARNET DE VOYAGE	PARIS, HIER ET AUJOURD’HUI - Spoznati pariške znamenitosti, starejše in moderne - Vizualizirati zasnovo Pariza in umestiti njegova okrožja			
PROJET	- Predstaviti vaš kraj			
Dossier 3 DIS-MOI QUI TU ES	- Aimer/adorer/détester + samostalni/nedoločnik, - Sedanjik glagola faire, Faire/aller + spajanje člena z à - Ženski / Moški spol samostalnikov- - poklicev, - Moški / Ženski spol / Množina kakovostnih pridevnikov - Poudarjeni osebni zaimki - Svojilni pridevniki - Sedanjik glagola dire	- nekaj poklicev, - nekaj športnih in kulturnih dejavnosti, - opis osebe (značaj in zunanost), - družinski dogodki, avoir mal + deli telesa - družinski člani in vezi	- Francozi in šport - Resničnostni šovi - Novi načini spoznavanja ljudi - Razlike med moškimi in ženskami - Priimki poročenih žensk / otrok - Naznanila in družinski dogodki	- govoriti o tem, kar nam je všeč in česar ne maramo, - govoriti o svojem poklicu, - govoriti o sebi, - razumeti naznanilo, - naznaniti družinski dogodek, - Odreagirati, čestitati, - Vprašati po / Dati novice o neki osebi - Razlikovanje moških in ženskih končnic v imenih poklicev - Končnice –eur, ère, -er - Razlikovanje spola pridevnikov v govoru - La Liaison in l’enchâînement pri svojilnih prdevnikih - Razlikovanje moško/žensko
CARNET DE VOYAGE	LOISIRS CULTURELS ET DE PLEIN AIR - Spoznati navade Francozov, k ogre za kulturne in športne pristočasne aktivnosti - Govoriti o svojem odnosu in prakticiranju pristočasnih dejavnosti in situaciji v državi, kjer živimo			
PROJET	Izdelati plakat za film na temo o družini			
Dossier 4 À CHACUN SON RYTHME	- Il faut / Devoir + nedoločnik - Sedanjik glagola devoir - Sedanjik za izražanje navade - Pronominalni glagoli v sedanjiku, - Časovni izrazi za izražanje ponavljajočih se dejanj in preciznih dogodkov, - Sedanjik glagolov pouvoir/vouloir	- Predlogi + ura - Vsakodnevne aktivnosti, - Nekaj kronoloških veznikov, - Besedišče povezano z izhodi, - Pogovorni jezikovni register, - Nekaj izrazov za frekvenco	- življenjski ritem in ritem življenja v mestu, - Internet in mediji v vsakdanjem življenju, - Izhodi, zabava, - Družinsko življenje in hišna opravila, - Rutina in spremembe v življenju vprašati	- Vprašati za uro in dati informacije o njej, - Izražanje obveznosti, - Govoriti o svojih vsakodnevnih opravkih, - Predlagati / Sprejeti / Odkloniti povabilo - Povabiti na zmenek, - Dajati navodila, - Govoriti o načrtih, - Govoriti o svojem urniku, - Pripovedovati o dogodkih v pretekliku - Izgovorjava ure, - Le e cadus/Izpuščanje e v izgovorjavi pronominalnih glagolov - Izgovorjava glagolov na –ener, -eler, -eter - Razlikovanje med sedanjikom in preteklikom - Pretekli deležnik

	- Zaimek on = nous - Velelnik, - Bližnji prihodnji čas (le futur proche) - Passé composé : sestavljeni pretekli čas : morfologija in mesto negacije, - Sedanjik za izražanje navade in passé composé		glagolov na -er
CARNET DE VOYAGE	LA RÉPARTITION DES TÂCHES MÉNAGÈRES Govoriti o delitvi hišnih opravil med moškim in žensko s pomočjo pesmi, statistik in intervjujev.		
PROJET	Organizirati dan izhodov		